

SANA
LAPSILLE 

Vuosiraportti 2024



Wycliffe 
Sana kaikille kansoille

Sisällysluettelo

Hankkeen yleiskatsaus

Toiminnanjohtajan terveiset

Vuosi 2024 pähkinänkuoressa

Suunnitelmat vuodelle 2025

Yhteystiedot



Sana Lapsille

Hankkeen yleiskatsaus

Missä? Sana lapsille -projektia toteutetaan pääasiassa useilla saarilla Indonesian etelä- ja kaakkoisosissa. Indonesian saarivaltiossa on kaiken kaikkiaan 17 508 saarta. Hankkeessa mukana olevat saaret ovat nimeltään Moa, Letti ja Sumba. Yhteistyö jatkuu myös Kalumpangissa Länsi-Sulawesissa, jossa projekti käynnistyi vuonna 2018 ja pyhäkoulutoiminta sujuu erinomaisesti.



Mitä?

Sana lapsille -pyhäkoulutyö pyrkii vaikuttamaan myönteisesti lapsiin tulevissa sukupolvissa saamalla heidät mukaan pyhäkouluopetukseen ja tutustumaan oppimateriaaliin omilla kielillään.

Projekti lähti käyntiin vuonna 2018 lähes tyhjästä. Oli ainoastaan rukouksia ja vaatimaton suunnitelma. Vain muutama nuori aikuinen sai koulutusta eikä materiaaleja ollut paikallisilla kielillä.

Jumalan armosta projekti menestyy nyt ja siihen on tullut mukaan yli 330 lasta. Teemme yhteistyötä seurakuntien kanssa pyhäkoulun oppimateriaalin tuottamiseksi neljällä paikallisella kielellä ja monien pyhäkoulunopettajien kouluttamiseksi. Edistämme hyvää ja kasvavaa yhteistyötä lukuisten seurakuntien ja kirkkokuntien välillä.

Kuka?

Projektia toteuttava kumppani Indonesiassa on Yayasan Sulinama -järjestö. Se toimii yhteistyössä 13 kumppaniseurakunnan kanssa. Seurakunnat edustavat viittä eri kirkkokuntaa, joihin kuuluu Bethel Full Gospel Church (GBI), Elim Tiakur Baptist Church, United Pentecostal Church, Pekebaran Evangelical Church ja Sumba Protestant Church.

Lähisaarilla ollaan hyvin kiinnostuneita projektista ja yhteistyö muiden seurakuntien kanssa ulottuu nyt paljon alkuperäistä projektia laajemmalle.



Lapset

3-6-vuotiaita on 184
7-10-vuotiaita on 151

Opettajat

39 pyhäkoulunopettajaa

Kieliä

itäsumba
leti
ambonin malaiji
indonesia

Budjetti

25 000 euroa vuonna 2024

Sana Lapsille

Toiminnanjohtajan terveiset

Marko Pihlajamaa, toiminnanjohtaja, Wycliffe
Raamatunkääntäjät:

Olen kiitollinen siitä, että työn tukijat ja rukoilijat ovat mahdollistaneet Sana lapsille -hankkeen kuluneena vuotena.

Omakielisen pyhäkoulutyön myötä moni lapsi on saanut oppia Jeesuksesta omalla kielellään. Lasten osallistuminen pyhäkouluhankkeeseen tuo oppimisen piiriin myös aikuisia, sukulaisia, ja näin toiminta heijastuu koko ympäröivään yhteisöön. Voit lukea todistuksia tästä vaikutuksesta toisaalta tästä raportista.

*“Ohjaa lapsi heti oikealle tielle, niin hän vanhanakaan ei siltä poikkea.”
(Snl.22:6)*



Raamatunkäännöstyö on paljon enemmän kuin pelkästään tekstin kääntämistä toiselle kielelle. Tulee olla ihmisiä, jotka lukevat Raamattua omalla kielellään, ja on oltava seurakunta, jossa käytetään omaa kieltä.

Tämä projekti mahdollistaa lasten kasvamisen uskossa ja vahvistaa heidän identiteettiään Jumalan lapsina.



Jouni Mäkelä, hankekoordinaattori:

On ollut uskomatonta nähdä, kuinka syvälinen vaikutus työllämme on ollut yli 300 lapseen, jotka osallistuvat pyhäkouluun omalla äidinkielellään! He ovat innostuneita ja aktiivisia oppimaan Jumalan sanaa, ja heidän lukutaitonsa vahvistuu äidinkielellä. Tämä luo heille vahvan perustan tulevaisuutta varten. Jo nyt on viitteitä siitä, että Sana lapsille -työ on edistänyt merkittävästi lasten mahdollisuuksia hyödyntää heidän omalle kielellensä jo käännettyä Jumalan sanaa.

Erityisen ilahduttavaa on ollut kuulla pyhäkoulunopettajilta, kuinka heidän opetustyönsä on koulutusten myötä noussut aivan uusiin ulottuvuuksiin. Opettajat kokevat, että he osaavat nyt opettaa lapsia Jumalan tuntemiseen ja kasvattaa heitä paremmin. Tämä kaikki on johtanut siihen, että lapsista on tullut aktiivisempia ja innostuneempia oppimaan lukutaitoa, lauluja, rukoilemaan ja ymmärtämään Raamatun kertomuksia.

Siloam Nyama -kirjon johtaja: Jumala käytti Sulinamaa tuodakseen yhteen 11 seurakuntaa Moan ja Letin alueella oppimaan ja tukemaan toisiaan. Saakoon tämä projekti menestyä ja tuoda siunausta lapsille Jumalan nimen kunniaksi.

"Joka uskoo minuun, hänen sisimmästään kumpuavat elävän veden virrat, niin kuin kirjoituksissa sanotaan." (Joh. 7:38)



Kumppanimme, Sulinama-säätiö Indonesiassa, on tehnyt upeaa työtä kouluttamalla pyhäkoulunopettajia, tuottamalla laadukkaita materiaaleja lapsille ja kehittämällä hedelmällisiä kumppanuuksia kirkkojen välille tällä tuhansien saarien alueella. Vaikka virallisia kumppanikirkkoja on vain 13, ohjelman maine on kiirinyt laajalle. Yli 30 uutta seurakuntaa, pääasiassa Maluku-provinssin alueelta, ovat ottaneet yhteyttä ja toivovat, että Sulinama auttaisi myös heitä kehittämään äidinkielistä lapsityötä omissa seurakunnissaan.

Työn koordinaattorina on ilo nähdä, että pienellä panoksellamme olemme saaneet aikaan suuria asioita. Paikoin voisi jopa puhua jonkinlaisesta lapsityöherätyksestä ja -innostuksesta!

Haluan kiittää Jumalaa kaikista, jotka ovat rukoilleet ja tukeneet työtämme Indonesiassa. Olemme syvästi kiitollisia kaikesta tuesta ja rohkaisusta. Kiitos!



Rouva Ola Noya

“Sulinaman tekemä työ ei vain palvele ja valmista pyhäkoulutoimintaa Moan ja Letin saarilla, vaan siitä on tullut myös keino luoda yhteyttä niiden seurakuntien välille.”

– Pyhäkoulunopettajien koulutuksen ohjaaja, lokakuu 2024

Sana Lapsille

Vuosi 2024 pähkinänkuoressa

335
Lasta

39
Opettajaa

13
Seurakuntaa

3
Päsaarta



Pyhäkoululaisen kertomus

“Pyhäkoululaisena olen innostunut osallistumaan pyhäkouluun ja torstaisin Iloinen luokka -kerhoon, koska opin paljon pyhäkoulunopettajalta.”

– Lapsi Tounwawan kylästä

Työpaja pyhäkoulunopettajille

Eräällä alueella Sulinama järjesti viisipäiväisen työpajan pyhäkoulunopettajille. Sen teemana oli kasvatusta rakkaudella. Työpajaan osallistuneet 30 pyhäkoulunopettajaa laativat myös apuvälineitä opetuksessa käytettäville kirjoille ja oppivat opetusmenetelmiä.

Osallistujien kommentteja:

1. Rouva Uli: Hyvään kasvattamiseen liittyvä materiaali, Jumalan tahdon mukainen kasvatusta ja se, miten lapsityötä pitäisi parantaa rohkaisi minua olemaan luovempi ja tehokkaampi oikeasuuntaisessa kasvatuksessa.
2. Opettaja baptistiseurakunnasta: Oli monia asioita, joita opin ja jotka koskettivat sydäntäni kuten se, miten meitä ohjattiin ymmärtämään paremmin tehtävämme ja velvollisuutemme kasvattajina. Olin liikuttunut ja itkin, koska minulla oli ollut tapana opettaa lapsia huolettomasti eikä kokosydämisesti. Kun tulin koulutukseen, tajusin haluavani muuttua paremmaksi ja palvella sydämestäni Jumalan nimen kunniaksi.
3. Seurakunnan jäsen: Rehellisesti sanottuna tämä kaksipäiväinen opetus kosketti minua henkilökohtaisesti, koska olin ankara lasten ohjaaja. Materiaali auttoi minua ymmärtämään, miten opettajalla on oltava oikea asenne lasten opettamisessa.

Materiaalien tuottaminen

Vuoden 2024 aikana valmistimme paljon uutta materiaalia, jossa seurattiin 44:ää raamatullista teemaa. Täydensimme sitä tuomalla käyttöön muita oppimisvälineitä kuten oppaita, tarinakirjoja, kuvakortteja ja tehtäväsivuja lapsille.



Vaikutus

1. Yhä useammat seurakunnat Moan saarella ja sen ympäristössä ovat kiinnostuneita tulemaan mukaan pyhäkouluprojektiin.
2. Pyhäkoulutoiminnassa mukana olevat seurakunnat reagoivat myönteisesti osallistumalla erilaisilla tavoilla, kuten tarjoamalla ruokaa (puutarhan satoa) ja myös keräämällä yhdessä rahaa työn tukemiseen.
3. Opettajat pystyvät olemaan luovempia ja vetämään pyhäkoulua viikoittaisten ohjeiden ja aiheiden mukaisesti.
4. Lapset ovat hyvin innostuneita osallistumaan toimintaan äidinkielellään. He oppivat rukoilemaan ja osallistuvat kertomusten mukaisiin roolileikkeihin. Siksi he viihtyvät pyhäkoulussa paremmin.
5. Opettajat osallistuvat aktiivisesti toimintaan ja sen koordinointiin WhatsAppin ja puhelimen välityksellä.



Sulinaman tiimin kasvu:

Viisi vuoden 2024 pyhäkoulutiimin jäsentä tutustui lapsityöhön useissa seurakunnissa ja vieraili Sulinama-järjestön kumppaneiden luona. Käyntien odotetaan synnyttävän yhteistyötä ja tuovan muita myönteisiä tuloksia. Tämä oli tiimille mahdollisuus oppia ja kehittyä itse ja kehittää kirkkokuntien välisiä suhteita, mikä johtaa yhteistyöhön samoin ajattelevien seurakuntien ja niiden lapsityön kanssa.



“Näen lapset Jumalan omaisuutena, josta on pidettävä huolta. Monta kertaa valmistellessani opetusmateriaalia oli hetkiä, jolloin Jumala muistutti minua tutustumaan Häneen henkilökohtaisesti yhtä yksinkertaiselle tavalla kuin lapset. Hän muistutti minua näkemään sen, mitä Hän pitää tärkeänä. Kun tarkistin pyhäkoulujen palauttamia tietoja, itkin kun näin Letin lasten värittämiä ja täyttämiä sivuja. Uskon, että Jumala tekee hyviä asioita kaiken tämän kautta, ja se saa minut työskentelemään innostuneesti tässä projektissa.”

– Esthy (Sulinaman tiimi)



Sana Lapsille

Suunnitelmat vuodelle 2025



Yleiskatsaus

Vuoden 2025 suunnitelmiin kuuluu toimintojen jatkaminen sekä yhteyksien ja kumppanuuksien vahvistaminen. Seurakuntia poistuu hankkeen piiristä, kun niiden lapsityö on kehittynyt halutulle tasolle, ja uusia seurakuntia tulee hankkeen piiriin, kiitos Jumalalle.

Odotetut kohokohdat 2025

Olemme innostuneina aloittamassa uutta projektia Seramin saarella, joka on lähellä Ambonin saarta. Seurakunnat kuuluvat Molukkien protestanttiseen kirkkoon, joka on provinssin suurin kirkkokunta. Toivon mukaan toimintaan osallistuu kahdeksan seurakuntaa.

Alamme tehdä yhteistyötä kolmen suuren Bandungin kaupungin seurakunnan kanssa. Elokuussa tehdyn kapasiteettia kasvattavan vierailumme jälkeen, seurakunnat ovat lupautuneet tekemään läheistä yhteistyötä Sulinaman kanssa auttaakseen pyhäkouluprojekteissamme olevia kirkkoja ja lapsia taloudellisesti.

Vastuunsiirtosuunnitelmat

Moan saari: Suunnitelmissa on neljän vanhemman pyhäkoulun ohjattu vastuunsiirto. Pyhäkoulut toimivat hyvin ja ne ovat kehittyneet omin voimin. Tiimeihin siellä tullaan olemaan edelleen yhteydessä.

Sumban saari: Itä-Sumbassa on suunnitteilla vastuunsiirto kahdessa pyhäkoulussa, jotka pystyvät jatkamaan hyvin vähäisellä tuella. Sumballa on ollut maantieteellisiä ja muita haasteita, joten on hyvä keskittää ponnistelut sinne, missä koemme voivamme vaikuttaa enemmän.

Jatkaminen ja kasvu

Suunnitelmissa on myös jatkaa neljän pyhäkoulun kanssa sekä Moalla että Letillä, sillä ne aloittivat toimintansa vasta vuonna 2024 ja tarvitsevat jatkuvaa tukea.

Toimimme yhdessä Wycliffe Global Alliance -verkostoon kuuluvan paikallisen raamatunkäännöstyöjärjestön YMPD:n kanssa. Sillä on useita Uuden testamentin käännösprojekteja Saumlakissa Molukkien lounaisosassa. Tarkoituksena on vahvistaa pyhäkouluprojektia siellä järjestämällä materiaalia lapsille ja opettajankoulutukseen heidän omalla kielellään.

Suunnitelmissa on vielä olla yhteydessä entistä useampaan seurakuntaan Ambonilla ja muualla Molukkien alueella mahdollisten pyhäkouluprojektien käynnistämiseksi lähitulevaisuudessa.



Tue Sana lapsille -työtä

*“Äidinkielinen pyhäkoulutyö muuttaa lasten elämää, kun he voivat oppia
Jeesuksesta omalla kielellään.”*

Lue lisää aiheesta ...



... ja tule mukaan. Kiitos!

Verkkosivut

[Sana Lapsille](http://www.wycliffe.fi/sanalapsille)

www.wycliffe.fi/sanalapsille

Toimisto

Wycliffe Raamatunkääntäjät
Yliopistonkatu 58 B, 5 krs.,
33100 TAMPERE

Valokuvaajat

Kuva: Milka Myllynen ja Jouni
Mäkelä

Ota yhteyttä

050 3474687

info@wycliffe.fi

Rahankeräysluvan haltija: Wycliffe Raamatunkääntäjät ry

Rahankeräysluvan numero: RA/2022/137 (voimassa 3.2.2022 alkaen)

Kerättävien varojen käyttötarkoitus: Keräysvarat käytetään työntekijöiden lähettämiseen ja raamatunkäännöstyön hankkeiden toteuttamiseen sekä raamatunkäännöstyön näyn vahvistamiseen ja rukoustoiminnan tukemiseen.



Wycliffe Raamatunkääntäjät ry on **raamatunkäännöstyöhön** keskittyvä tunnustustenväläinen lähetysjärjestö, joka on osa **Wycliffe Global Alliance** -verkostoa.

Näkymme on omalla kielellä omassa kulttuurissa ilmaistun Jumalan sanan uudistamat ihmiset, yhteisöt ja kansat.

Tehtävämme on vahvistaa kristillisten seurakuntien ja yhteisöjen osallisuutta raamatunkäännöstyössä.

Voisitko harkita auttavasi Wycliffe Raamatunkääntäjiä jatkamaan raamatunkäännöstyön tukemista ympäri maailmaa tänä taloudellisesti haastavana aikana? MobilePayta käyttämällä lahjasi menee suurimpaan tarpeeseen.



Pankki

Seuraavia pankkiyhteystietoja käyttämällä voit lahjoittaa Sana lapsille -työhön:

IBAN: FI53 5731 8220 0159 27

BIC: OKOYFIHH

ja laittamalla viitteeksi 2422



kiitos!